

2. Quels sont les noms et adresses des sociétés ou particuliers qui font de la photographie aérienne dans les cadres du programme LIFT en Saskatchewan? (Document parlementaire n° 283-2/779).

M. Jerome, secrétaire parlementaire du président du Conseil privé, dépose la réponse aux ordres susdits.

L'avis de motion portant production de documents n° 4, ainsi conçu:

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de tous les rapports rédigés par tout employé du gouvernement canadien, ou de l'un quelconque de ses organismes ou services et particulièrement par MM. Glynn et Smith, qui ont assisté à la Conférence des chefs qui s'est tenue à Kamloops (C.-B.) du 17 au 22 novembre 1969,

est appelé et, à la demande de l'honorable président du Conseil privé (M. MacEachen), est reporté par le Greffier à l'ordre relatif aux *Avis de motions (documents)*, conformément à l'article 48(1) du Règlement.

Il est résolu,—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de toute la correspondance et de tous les télégrammes, et des autres documents échangés par le ministère des Pêches et des Forêts, ou toute agence ou direction de ce Ministère et la *Pollution Control Board* de la Colombie-Britannique au sujet de tout aspect du contrôle de l'environnement, du contrôle de la pollution, des questions d'ordre écologique, des effluents industriels et d'autres questions du même ordre depuis le 1^{er} juillet 1968.—(*Avis de motion portant production de documents n° 95—M. Howard (Skeena)*).

L'avis de motion portant production de documents n° 106, ainsi conçu:

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toute la correspondance échangée entre le ministère des Pêches et des Forêts et l'industrie des produits chimiques et des pâtes et papiers au sujet de la pollution des eaux par le mercure au Canada,

est appelé et, à la demande de l'honorable représentant de Kootenay-Ouest (M. Harding), est reporté par le Greffier à l'ordre relatif aux *Avis de motions (documents)*, conformément à l'article 48(1) du Règlement.

L'avis de motion portant production de documents n° 148, ainsi conçu:

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de toute la correspondance échangée entre le ministère des Pêches et des Forêts et les usines de pâte à papier de Colombie-Britannique au sujet de la pollution des eaux dans cette province et des principes directeurs concernant la pollution de l'eau énoncés par le Ministère,

est appelé et, à la demande de l'honorable représentant de Fraser Valley-Ouest (M. Rose), est reporté par le Greffier à l'ordre relatif aux *Avis de motions (documents)*, conformément à l'article 48(1) du Règlement.

L'avis de motion portant production de documents n° 174, ainsi conçu:

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de copie de tous les plans et devis expédiés au ministère des Pêches et des Forêts par la *Bulkley Balley Forest Industries Ltd.* au sujet de la réglementation et du traitement des résidus de la fabrique de pâte à papier que cette société se propose d'aménager près de Houston (C.-B.),

est appelé et, à la demande de l'honorable président du Conseil privé (M. MacEachen), est reporté par le Greffier à l'ordre relatif aux *Avis de motions (documents)*, conformément à l'article 48(1) du Règlement.

Il est résolu,—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie d'une entente conclue entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Saskatchewan prévoyant l'aménagement du parc Last Oak dans la région des lacs Crooked et Round, au sud-est de la Saskatchewan.—(*Avis de motion portant production de documents n° 187—M. Burton*).

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Benson, appuyé par M. MacEachen,—Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement.

Le débat se poursuit;

Le Sénat transmet un message à cette Chambre pour l'informer qu'il a agréé les amendements apportés par la Chambre des communes au Bill S-2, Loi concernant la statistique du Canada, sans amendement.

Le Sénat transmet un message à cette Chambre pour l'informer que le nom de l'honorable sénateur Casgrain a été substitué à celui de l'honorable sénateur Giguère sur la liste des sénateurs faisant partie du comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes sur la Constitution du Canada.

Modifications de la composition des comités

Avis ayant été communiqué au Greffier de la Chambre des communes suivant les dispositions de l'article 65(4) b) du Règlement, la liste des membres des comités est modifiée ainsi qu'il suit:

MM. McGrath, Carter et Southam en remplacement de MM. Forrestall, Skoreyko et Howe sur la liste des membres du comité permanent des transports et des communications.

M. Nowlan en remplacement de M. Horner sur la liste des membres du comité permanent des transports et des communications.

M. Guay (Lévis) en remplacement de M. Duquet sur la liste des membres du comité permanent des transports et des communications.